



Bedienungsanleitung

Akku LED-Strahler

Artikel-Nr.: HS30LEDA



Operating instructions

Battery LED spotlight

Item no.: HS30LEDA



Juni 2026 / June 2026

HEDI GmbH

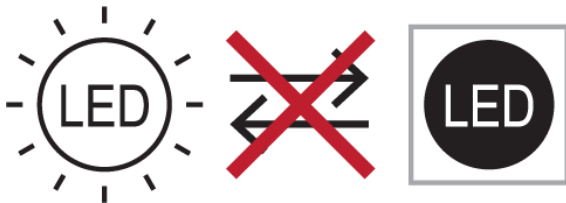
Elektro- und Gerätebau
Schöneggweg 17



DE – 87727 Babenhausen
Tel.: +49 (0) 8333 / 9211-0
Fax.: +49 (0) 8333 / 9211-75

E-Mail: info@hedi.de

www.hedi.de



Allgemeine Informationen General Information

Abmessungen (L x B x H) Dimensions (L x W x H)	250 x 190 x 330 mm
Gewicht Weight	1,95 kg 1.95 kg
Schutzklasse Protection class	II (bei Ladevorgang mit Ladegerät) II (during charging with charger) III (bei Akkubetrieb) III (during battery operation)
Schutzart Protection rating	IP20 (bei Ladevorgang mit Ladegerät) IP20 (during charging with charger) IP54 (bei Akkubetrieb) IP54 (during battery operation)
Normen Standards	EN 60598-1 / EN 60598-2-1 EN 62031 / EN 62471 / EN 62493 / EN 61347-1 EN 61347-2-13 / EN 60950 EN 55015 / EN 61547 EN 61000-4-2 / EN 61000-4-3
Ladegerät Charger	Huizhou Guoaotong Technology Co., Ltd. GA-0501000 V
Betriebsspannung Operating voltage	IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz / 0,6 A IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz / 0.6 A OUT: 5,0 V = 1.000 mA OUT: 5.0 V = 1,000 mA
On-mode power	8 Watt (bei Ladevorgang 8,7 Watt) 8 watts (during charging 8.7 watts)
Standby power	0 Watt 0 watts
Beleuchtungsstärke Illuminance	Hauptlicht: 2.984 Lux (Stufe 1 – 0,5 m) 1.740 Lux (Stufe 2 – 0,5 m) 786 Lux (Stufe 1 – 1 m) 460 Lux (Stufe 2 – 1 m) Main light: 2,984 lux (level 1 – 0.5 m) 1,740 lux (level 2 – 0.5 m) 786 lux (level 1 – 1 m) 460 lux (level 2 – 1 m)
Abstrahlwinkel Beam angle	120°
Umgebungstemperatur Surrounding temperature	- 20°C ... + 40°C
Herstellergarantie Manufacturer's warranty	Gesetzliche Gewährleistung statutory warranty

Lichtquelle Light source

Verwendete Lichttechnik Used lighting technology	LED SMD
Nennleistung Power rating	30 Watt 30 watts
Dimmbar Dimmable	2 Stufen (100% – 55%) 2 levels (100% – 55%)
Nutzlichtstrom Useful luminous power	3.000 Lumen (Stufe 1) 3,000 lumen (level 1) 1.500 Lumen (Stufe 2) 1,500 lumen (level 2)
Halbwertswinkel Half value angle	60°
Farbtemperatur Colour temperature	6.000 Kelvin 6,000 Kelvin
Farbwiedergabeindex CRI Colour rendering index CRI	80
Lichtquelle direkt / nicht direkt an der Netzspannung angeschlossen (Mains or non-mains light source)	NDLS

	Bedienungsanleitung.....	6
	Operating instructions.....	13
	Manual de instrucciones.....	
	Mode d'emploi.....	
	Istruzioni per l'uso.....	
	Gebruiksaanwijzing.....	



Akku LED-Strahler

Für den Einsatz im Innen- und Außenbereich

Artikel-Nr.: HS30LEDA

EAN: 4003644020195

Zolltarif-Nr.: 94054990

Ursprungsland: CN

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Wichtig!

Vor Gebrauch sollte die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und für späteres Nachschlagen aufbewahrt werden!

1. Allgemeine Informationen

Das Produkt entspricht zum Auslieferungszeitpunkt dem Stand der Technik, den gültigen, einschlägigen Normen und den jeweils anzuwendenden Harmonisierungsrechtsvorschriften.

Elektrische Daten

Akku:	Li-Ion 3,7 V / 10.000 mAh
	Der Akku ist austauschbar
	Leuchtdauer: 2 Stunden (bei Stufe 1) – 5 Stunden (bei Stufe 2)
	Ladedauer: 6 Stunden
	1.000 mAh USB-Anschluss, Akku kann als Powerbank genutzt werden
	Ladestatusanzeige farbig, 3 Stufen:
	Grün → Ladezustand 75% – 100%
	Orange → Ladezustand 35% – 75%
	Rot → Ladezustand 15% – 35%
	Rot blinkend → Ladezustand < 15%



2. Lieferumfang

Bitte kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit, sowie den einwandfreien Zustand aller Teile.

- 1x Akku LED-Strahler einsatzbereit
- 1x Magnetischer Standfuß
- 1x LED-Lichtquelle (SMD) – 30 Watt – nicht austauschbar
- 1x Akku (Abb. 1) – Artikel-Nr.: 9085 – inkl. Taschenlampenfunktion
- 1x Ladegerät (Abb. 2) – IN: 100-240 V, 50/60 Hz; OUT: 8,4 V DC / 1,0 A – Artikel-Nr.: 9087
- 1x Kfz-Ladegerät (Abb. 2) – 12-24 V DC
- 1x Bedienungsanleitung



Abb. 1



Abb. 2

Optionales Zubehör

- 1x Stativ (Abb. 3) – Artikel-Nr.: 9078



Abb. 3

3. Was bedeuten diese Symbole?



Gefahr! Unbedingt beachten



Wichtige Sicherheitshinweise



Allgemeine Hinweise



IP20: Fingerschutz und Schutz vor mittelgroßen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm; nicht geschützt vor dem Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit



IP54: Vollständiger Berührungsschutz und Schutz vor Staubablagerung; spritzwassergeschützt



Vom Hersteller geprüft, erfüllt alle EU-weiten Anforderungen an Sicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz. Die CE-Konformitätserklärung erhalten sie auf Nachfrage beim Hersteller.



Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Spannungsführende Teile sind mit einer zusätzlichen Schutzisolierung zur Basisolation versehen. Der Anschluss eines Schutzleiters ist nicht erlaubt, es sei denn, dass eine spezielle Klemme zur Durchverdrahtung vorgesehen ist (Schutzklasse II).



Der Schutz gegen elektrischen Schlag beruht auf der Anwendung der Schutzkleinspannung (Schutzklasse III).



Stufenweise dimmbar



Spritzwassergeschützt



Shenzhen United Testing Technology Co., Ltd.



Der Strahler beinhaltet eine LED-Lichtquelle.



Das LED-Modul ist nur zum Einbau in Strahlern geeignet.



Keine Entsorgung über den Restmüll. Der Strahler muss am Ende der Lebensdauer der Wiederverwertung zugeführt werden.



Beschädigte Schutzabdeckung ist umgehend zu ersetzen. Ein Betrieb mit beschädigter Abdeckung ist nicht zulässig.



4. Wichtige Sicherheitsinformationen



Verwenden Sie den Strahler nicht in Umgebungen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. **Explosionsgefahr!**



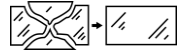
Das Produkt darf nicht geändert, manipuliert oder geöffnet werden. Bei Zuwiderhandlung, wie auch bei Sach- und Personenschäden, die durch nicht beachten dieser Bedienungsanleitung und den Sicherheitshinweisen verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Es erlöschen jegliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.



Bei unsachgemäßer Verwendung können Verletzungen entstehen.



Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Strahler und dessen Komponenten auf Beschädigungen. Benutzen Sie den Strahler nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die oben angegebene Adresse des Herstellers.



Stellen Sie sicher, dass der Strahler nur an korrekt installierten Spannungsversorgungen betrieben wird.



Der Strahler ist mit richtig verschlossener Abdeckung des Akkus gegen Spritzwasser geschützt. Tauchen sie das Produkt oder einzelne Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. **Explosions- und Brandgefahr!**



Blicken Sie nicht direkt in das Licht, um Blendungen zu vermeiden.



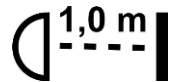
Der Strahler kann während des Betriebes heiß werden. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche.



Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt im Lieferumfang enthaltene Zubehör.



Es muss sichergestellt werden, dass die Leuchte mit genügend Abstand (min. 1 Meter) zu brennbaren Materialien oder Flächen aufgestellt wird. Außerdem sollte eine ausreichende Belüftung vorhanden sein, um die Wärmeableitung zu unterstützen.



Der Betrieb des Produktes unter Umgebungsbedingungen, welche nicht der Schutzart IP20/IP54 entsprechen oder nicht widrig in Bezug auf Staub, Vibration, mechanischer Beanspruchung, Hitze, Dämpfen, brennbaren Gasen, Lösungsmitteln oder Kälte sind, ist nicht zulässig. Direkte Sonneneinstrahlung ist ebenfalls zu vermeiden, da dies zu unzulässiger Erwärmung oder zur Bildung von Kondenswasser führen kann.



Das Produkt darf nur in den vorgeschriebenen Gebrauchslagen benutzt werden.



Kennzeichnungen, Beschriftungen und Typenschilder dürfen nicht verändert, entfernt oder unkenntlich gemacht werden.



Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Vermeiden Sie Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe.



Elektrische Geräte sind keine Kinderspielzeuge und sollten außerhalb von der Reichweite von Kindern aufbewahrt und benutzt werden.



Lassen Sie niemals Verpackungsmaterial unachtsam liegen. Plastikfolien etc. können für Kinder zu gefährlichem Spielzeug werden. **Erstickungs- und Vergiftungsgefahr!**



-  In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
-  Sämtliche Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich, zur Vermeidung von Gefährdungen, vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Es gelten die nationalen Vorschriften und Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt verwendet wird. Es muss geeignetes Werkzeug und geeignete persönliche Schutzausrüstung eingesetzt werden. Die nachfolgenden fünf Sicherheitsregeln sind immer einzuhalten.

5 Sicherheitsregeln

Vor Beginn der Arbeit:

- Freischalten
- Gegen Wiedereinschalten sichern
- Spannungsfreiheit feststellen
- Erden und kurzschließen
- Benachbarte unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken

-  Die Lichtquelle dieses Strahlers darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker ersetzt werden.
-  Für nicht ordnungsgemäß installierte bzw. in Betrieb genommene Produkte erlöschen jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

5. Gebrauchshinweise

Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme, dass der Strahler stabil steht. Um das Produkt in die gewünschte Position zu bringen, die Fixierungsschraube lösen, den Strahler drehen und die Fixierungsschraube wieder fest drehen.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Ladegeräts nicht an scharfen Gegenständen hakt und die Netzleitung vor Regen und Feuchtigkeit genügend geschützt ist.



ACHTUNG!

Defekte Lichtquelle kann nur vom Hersteller ausgewechselt werden.



Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Strahler auf auffällige Beschädigungen und auf grobe Verschmutzung und Schäden, insbesondere auch an der Leitung. Bei Auffälligkeiten und Beschädigungen darf das Produkt keinesfalls in Betrieb genommen werden.

6. Ersatzteile

Wir bitten Sie darum, benötigte Ersatzteile direkt beim Hersteller zu erfragen (Kontakt Daten siehe Seite 2).

7. Wartung und Reparatur



Das Produkt muss entsprechend der nationalen gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen des Landes, in welchem es verwendet wird und in Abhängigkeit der konkreten Verwendung, in regelmäßigen Abständen gewartet und auf Beschädigungen überprüft werden.



Die Sichtkontrolle auf Beschädigungen sollte vor jedem Einsatz durchgeführt werden.



Die DGUV A3-Prüfung muss von einer qualifizierten Fachkraft mindestens in jährlichen Intervallen durchgeführt werden.



Zur regelmäßigen Wartung gehört auch die Reinigung. Wir empfehlen die Reinigung mit einem sauberen, trockenen Tuch. Trennen Sie zur Reinigung in jedem Fall das Produkt vom Netz. Sollten Reinigungsmittel verwendet werden, muss der Anwender vorher die Verträglichkeit der verwendeten Reinigungsmittel in Rücksprache mit dem Hersteller sicherstellen. Verwenden Sie in keinem Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch die Materialien des Produktes angegriffen und die Funktion beeinträchtigt werden kann.



Sämtliche Reparaturarbeiten müssen durch den Hersteller oder eine qualifizierte Fachkraft durchgeführt werden.



Es dürfen nur Originalteile vom Hersteller als Ersatz verwendet werden.



Bei Reparaturarbeiten müssen die Inbetriebnahme-Hinweise dieser Bedienungsanleitung beachtet werden.



Austausch der Lichtquelle



Die Lichtquelle kann nur vom Service (HEDI) ausgetauscht werden. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Seite 2.

8. Entsorgung

- Wird das Produkt außer Betrieb genommen, so muss es zur Entsorgung demontiert werden. Hierbei müssen die **"5 Sicherheitsregeln"** beachtet werden.
- Bei der Entsorgung der Einzelteile (sowohl bei Außerbetriebnahme, als auch bei Ersatzteilen) müssen die gültigen, nationalen gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen des Verwenderlandes eingehalten werden.
- Elektro- und Elektronikgeräte, die unter das Gesetz "ElektroG" fallen, sind mit nebenstehender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden, sondern können kostenlos bei den kommunalen Sammelstellen z.B. Wertstoffhof abgegeben werden.
- Das Produkt enthält Lithium-Ionen-Batterien und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden, sondern kann kostenlos bei den kommunalen Sammelstellen z.B. Wertstoffhof abgegeben werden. Entsorgung und Recycling nach Verpackungsanweisung P909. ACHTUNG: Beförderung nach UN3481, SV188.



Benötigen Sie nähere Infos zur Abwicklung von Rücksendungen von Produkten mit Lithium-Ionen-Batterien, kontaktieren Sie bitte direkt den Hersteller. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Seite 2.

Sollten Sie weitere Fragen haben, die diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet, kontaktieren Sie entweder direkt den Hersteller (siehe Kontaktdaten), eine qualifizierte Fachkraft oder Fachwerkstatt oder unsere FAQ-Seite.



Battery LED spotlight

For indoor and outdoor use

Item no.: HS30LEDA

EAN: 4003644020195

Customs tariff no.: 94054990

Country of origin: CN

Operating instructions (English)

Important!

The operating instructions should be read carefully and kept for future reference before use!

1. General information

At the time of delivery, the product corresponds to the state of the art, the valid, relevant standards and the applicable harmonisation legislation.

Electrical data

Battery:	Li-Ion 3.7 V / 10,000 mAh
	The battery is replaceable
	Lighting time: 2 hours (for level 1) – 5 hours (for level 2)
	Charging time: 6 hours
	1,000 mAh USB connection, battery can be used as a power bank
	Charge status indicator coloured, 3 levels:
Green	→ charge status 75% – 100%
Orange	→ charge status 35% – 75%
Red	→ charge status 15% – 35%
Red flashing	→ charge status < 15%



2. Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check that the delivery is complete and that all parts are in perfect condition.

- 1x Battery LED spotlight ready for use
- 1x Magnetic foot
- 1x LED light source (SMD) – 30 watts – not replaceable
- 1x Battery (Picture 1) – item no.: 9085 – incl. torch function
- 1x Charger (Picture 2) – IN: 100-240 V, 50/60 Hz; OUT: 8.4 V DC / 1.0 A – item no.: 9087
- 1x Car charger (Picture 2) – 12-24 V DC
- 1x Operating instructions



Picture 1



Picture 2

Optional accessories

- 1x Tripod (Picture 3) – item no.: 9078



Picture 3

3. What do these symbols mean?



Danger! Absolutely observe



Important safety instructions



General information



IP20: Finger protection and protection against medium-sized foreign bodies with a diameter ≥ 12.5 mm; not protected against the ingress of water and moisture



IP54: Complete protection against contact and dust deposits; splash-water-protected



Tested by the manufacturer, meets all EU-wide requirements for safety, health protection and environmental protection. The CE declaration of conformity is available on request from the manufacturer.



Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



Live parts are provided with additional protective insulation to the basic insulation. The connection of a protective conductor is not permitted unless a special terminal is provided for through-wiring (protection class II).



Protection against electric shock is based on the application of protective extra-low voltage (protection class III).



Gradually dimmable



Splash-water-protected



Shenzhen United Testing Technology Co., Ltd.



The spotlight contains an LED light source.



The LED module is only suitable for installation in spotlights.



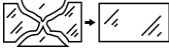
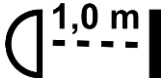
No disposal via the residual waste. The spotlight must be recycled at the end of its life time period.



Damaged protective cover must be replaced immediately. Operation with a damaged cover is not permitted.



4. Important safety information

-  Do not use the spotlight in environments with flammable liquids or gases. **Danger of explosion!**
-  The product must not be changed, manipulated or opened. We accept no liability in the event of non-compliance with these operating instructions and the safety instructions, or in the event of damage to property or personal injury caused by non-compliance with these operating instructions and the safety instructions. All guarantee and warranty claims become invalid.
-  Improper use may result in injury.
-  Before each use, check the spotlight and its components for damage. Do not use the spotlight if you notice any damage. In this case, contact a qualified electrician or the manufacturer's address given above. 
-  Ensure that the spotlight is only operated on correctly installed power supplies.
-  The spotlight is protected against splash-water when the battery cover is properly closed. Do not immerse the product or individual components in water or other liquids. **Danger of explosion and fire!**
-  Do not look directly into the light to avoid glare.
-  The spotlight may become hot during operation. Do not touch the hot surface.
-  Only use the accessories supplied with this product.
-  It must be ensured that the spotlight is positioned at a sufficient distance (min. 1 metre) from combustible materials or surfaces. Furthermore, there should be adequate ventilation to aid heat dissipation. 
-  The operation of the product under ambient conditions that do not comply with protection rating IP20/IP54 or are not adverse in terms of dust, vibration, mechanical stress, heat, vapours, flammable gases, solvents or cold is not permitted. Direct sunlight must also be avoided, as this can lead to impermissible heating or the formation of condensation.
-  The product may only be used in the prescribed positions of use.
-  Markings, inscriptions and type plates must not be changed, removed or made unrecognisable.
-  Handle the product with care. Avoid bumps, knocks or falling from even a low height.
-  Electrical appliances are not children's toys and should be kept and used out of the reach of children.
-  Never leave packaging material lying around carelessly. Plastic films etc. can become dangerous toys for children. **Danger of suffocation and poisoning!**
-  In commercial facilities, the accident prevention regulations of the Federation of Institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention for electrical installations and equipment must be observed.



-  All repair work may only be carried out by the manufacturer, its service agent or a comparable qualified specialist in order to avoid hazards. The national rules and regulations of the country in which the product is used apply. Suitable tools and personal protective equipment must be used. The following five safety rules must always be observed.

5 safety rules

Before starting the work:

- Unlock
- Secure against restarting
- Determine absence of voltage
- Ground and short-circuit
- Cover or isolate off adjacent live parts

-  The light source of this spotlight may only be replaced by the manufacturer or a service technician appointed by him.

-  Any guarantee, warranty and liability claims expire for products that have not been properly installed or commissioned.

5. Instructions for use

Before commissioning, check that the spotlight is stable. To move the product to the desired position, loosen the fixing screw, turn the spotlight and tighten the fixing screw again.

Make sure that the charger cable does not snag on sharp objects and that the mains cable is sufficiently protected from rain and moisture.



ATTENTION!

Defective light source can only be replaced by the manufacturer.

-  Before each start-up, check the spotlight for conspicuous damage and for gross contamination and damage, especially also to the cable. If there are any abnormalities or damage, the product must not be put into operation under any circumstances.

6. Spare parts

We kindly ask you to ask the manufacturer directly for any spare parts you may need (contact details see page 2).

7. Maintenance and repair

-  The product must be serviced and checked for damage at regular intervals in accordance with the national legal regulations and provisions of the country in which it is used and depending on the specific use.
-  Visual inspection for damage should be carried out before each use.
-  The DGUV A3 test must be carried out by a qualified specialist at least at annual intervals.
-  Regular maintenance also includes cleaning. We recommend cleaning with a clean, dry cloth. Always disconnect the product from the mains before cleaning. If cleaning agents are used, the user must first ensure the compatibility of the cleaning agents used in consultation with the manufacturer. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions, as this may attack the materials of the product and impair its function.
-  All repair work must be carried out by the manufacturer or a qualified specialist.
-  Only original parts from the manufacturer may be used as replacements.
-  When carrying out repair work, the commissioning instructions in this operating manual must be observed.



Exchange of the light source



The light source can only be replaced by Service (HEDI). You will find the contact details on page 2.

8. Disposal

- If the product is taken out of service, it must be dismantled for disposal. The **"5 safety rules"** must be observed.
- When disposing of the individual parts (both when decommissioning and for spare parts), the valid national legal regulations and provisions of the country of use must be observed.
- Electrical and electronic equipment that falls under the "ElektroG" law is marked with the adjacent label and must not be disposed of with the residual waste, but can be handed in free of charge at the municipal collection points, e.g. recycling centre.
- The product contains lithium-ion batteries and must not be disposed of with residual waste, but can be handed in free of charge at municipal collection points, e.g. recycling centers. Disposal and recycling according to packaging instruction P909. ATTENTION: Transport according to UN3481, 5V188.



If you need more information on how to return products with lithium-ion batteries, please contact the manufacturer directly. You will find the contact details on page 2.

If you have further questions that are not answered by these operating instructions, either contact the manufacturer directly (see contact details), a qualified specialist or specialist workshop or our FAQ page.

